

Notas al texto de Plotino y Moerbeke

I.—ENEADAS VI 7-8

1.—*Enn.* VI 7, 14, 11-12

Plotino está describiendo en este capítulo lo que podríamos llamar la 'unimultiplicidad' de la Inteligencia. Tras aducir como ejemplo ilustrativo la unidad multiforme de una razón seminal o de un rostro, procede a atribuir a la segunda Hipóstasis la característica de 'unimúltiple' (ἐν πολλὰ) propia del Uno-Ser de la segunda hipótesis del *Parménides* de Platón¹: Καὶ τὸ ἀπειρον οὕτως ἐν νῷ, ὅτι ἂν ὡς ἐν πολλὰ, οὐχ ὡς ὄγκος εἷς, ἀλλ' ὡς λόγος πολὺς κτλ. H.-R. Schwyzer ha contribuido decisivamente a la fijación del texto de este pasaje²: basándose en el contexto y en la tradición indirecta³, ha demostrado que οἶκος, la *lectio* unánime de los códices de las *Enéadas*, no es genuina y debe ser reemplazada por ὄγκος, como reclama el contexto y como atestigua la tradición indirecta. Queda, sin embargo, un problema textual: la partícula modal ἂν no parece tener sentido en el presente pasaje⁴. Por eso Müller, seguido

1 144 e 5. Sobre los orígenes de la interpretación neoplatónica del *Parménides* véase el artículo todavía clásico de E. R. Dodds, 'The *Parmenides* of Plato and the Origin of the neoplatonic One', *Class. Quart.* 22 (1928) 129-42; P. Merlan, *The Cambridge History of later Greek and early medieval Philosophy* (editada por A. H. Armstrong) (Cambridge 1967) 90-95. Sobre la historia de dicha interpretación, cf. H. D. Saffrey y L. G. Westerink, *Proclus, Théologie platonicienne* I (Paris 1968) LXXV-LXXXIX. Véase también J. Trouillard, 'Le *Parménide* de Platon et son interprétation néoplatonicienne', *Rev. de Théol. et de Philos.* 23 (1973) 83-100.

2 *Rhein. Mus.* 90 (1941) 216-36 y *Mus. Helv.* 26 (1969) 258-9.

3 En la llamada *Theologia Aristotelis* VIII 43 y en Porfirio, *Sententiae* XXXVI.

4 Contrástese con VI 6, 13, 52-53: ἐν μὲν γὰρ τῷ ὄν καὶ ἐν πολλὰ ἂν εἴη, ἐν δὲ τῷ ὄν οὐχ ἐνι τὸ ὄν. En este pasaje aparece claro el sentido de la partícula: «porque en el 'ser-uno' podrá haber multiplicidad, pero en el 'uno' no está incluido